QuickStart

MCD-200MKII

Audiophile CD player
Lecteur de CD audiophile

RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate coilection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie.Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE.
Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre òrtiichen Behörden oder an den Fachhändier, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che 1'apparato elettrico o elettronico alia fine dei suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori infor-mazioni, contattare lê autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este simbolo en el producto o en su embalaje significa que deberfa deshacerse de su equipo eléctrico o electrônico, al final de su vida util, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Union Europea. Para mas informaciôn, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirio el producto.

Portuguese

Este sîmbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrônico deverà ser descartado no fim da sua vida util separadamente do lixo doméstico. Existem diverses sistemas de recolha separada para reciclagem na Unìao Europeia.Para mais informaçôes, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning maste tasom hand séparât fràn hushàlissopor nàr utrustningen har förbrukats. EU har sàrskilda àtervinningsanlàggningar för denna typ av utrustning.Kontakta de lokala myndigheterna eller àterförsäijaren dàr produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skaï bortskaffes sammen med dit hushoidningsaffald. Derfindes separate opsamiingssystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandieren, hvor du har kebt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recyclage in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

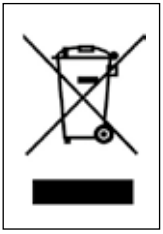
Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bor ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt hushoidningsavfall nàr det er utsiitt. 1 Norgefinnes det egne innsamiingssystemer for resirkulering. Venniigst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandieren hvor du kjepte produktet for mer informasjon.

Finnish

Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköisetja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

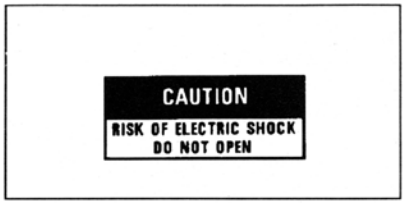
Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, ze. Pahstwa urzadzenie elektryczne lub elektroniczne po zakohczeniu uzytkowania musi zostac poddane utylizacji oddzieinie od odpadôw z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieja^ oddzieine systemy zbierania odpadô w poddawanych recykiingowi. Aby uzyskaô wiecej informacji, proszç skontaktowac sic z lokainymi wtadzami lub sprzedawca, u ktôrego zakupiono produkt.



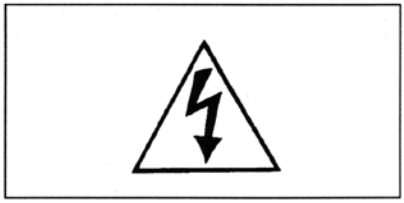
Märkningen av produkter och fôrpackningar med denna

WARNING
ATTENTION



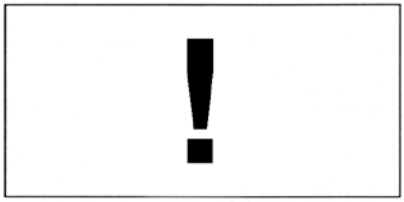
ATTENTION: afin de réduire tout risque de choc électrique ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



AVERTISSEMENT
Pour prévenir tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparait, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbo is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

IMPORTANT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

*** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.**

*** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

CONSIGNES DE SECURITE

LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quant à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

EAU ET MOISISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé prés d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstrurait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encastrer.

SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiner ou arracher.

NETTOYAGE

Votre appareil doit être néttoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommagés les différentes surfaces de votre appareil.

AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue pèriode, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empécher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

DOMMAGES NECESSITANT UNE INTERVENTION

Votre appareil doit être dépanné par une personne qualifiée quand:

• La prise d'alimentation ou son cordon a subi une détèrioration, ou

• Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de votre appareil, ou

• Votre appareil a pris la pluie, ou

• Votre appareil ne semble pas fonctionner correctement ou présente des modifications quand à ses performances habituelles, ou

• Votre appareil est tombé ou son capot a été endommagé.

SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaitre la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety anil operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE

This unit must not be used near water or exposed to dripping or splashing water or other liquids. No objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the unit.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed. sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
The main plug with coupling is used to make complete disconnection from the mains socket outlet, the disconnect device shall remain readily operable.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

• The power-supply cord or the plug has been damaged; or

• Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or

• The appliance has been. exposed to rain: or

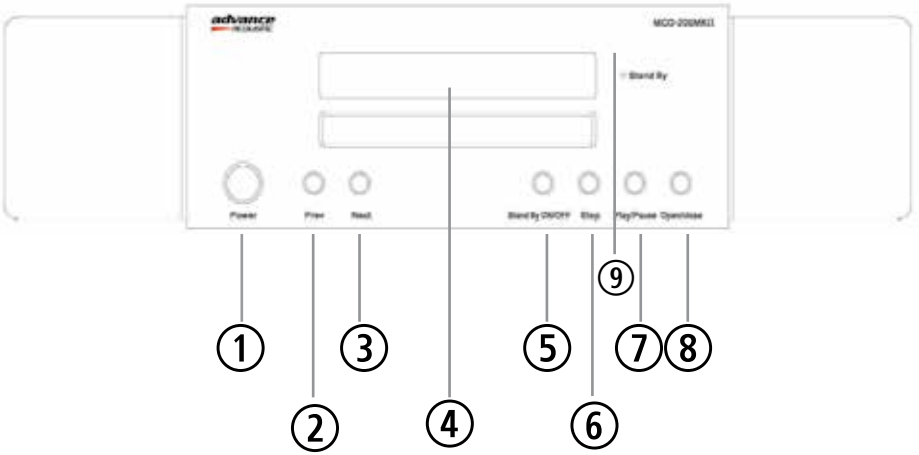
• The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or

• The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

RÉGLAGES FACE AVANT
FRONT PANEL CONTROLS



① **BOUTON MARCHE/ARRET (GENERAL)**

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil. L'afficheur s'allume et vous confirme que votre MCD-200 est en marche. La mise en marche de votre appareil ne doit se faire qu'après vérification de votre tension d'utilisation. Votre lecteur de CD MCD-200 est prévu pour une utilsation entre 110 et 240V.

ON/OFF POWER BUTTON (GENERAL)

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the blue display will switch ON. Please note that your appliance is preset on 230V (for use between 110 and 240V).

② **TOUCHE PREVIEW / MORCEAU PRECEDENT**

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le morceau musical précédent celui que vous écoutez. Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour accéder à l'ensemble des morceaux précédents.

PREVIEW

Press this button to return to a previous track. You also can press several times this button in order to return to all previous track of your disc.

③ **TOUCHE NEXT / MORCEAU SUIVANT**

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le morceau musical suivant celui que vous

écoutez. Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour accéder à l'ensemble des morceaux suivants.

NEXT
Press this button to go to the next track. You also can press several times this button in order to jump to all next track of your disc.

④ **TRAPPE DE CHARGEMENT DU CD**
Votre Cd doit être posé dans ce compartiment, la face imprimée vers le haut.

DISC TRAY
The disc is inserted in this tray with the labelled side up

⑤ **STANDBY ON/OFF**
Appuyez sur ce bouton pour activer ou mettre en veille votre lecteur de CD

STANDBY ON/OFF
Press this button to standby ON or OFF the cd player

⑥ **BOUTON STOP**
Ce bouton vous sert à stopper la lecture de votre CD

STOP BOUTON
This button is used for stopping play.

⑦ **BOUTON MULTIFONCTIONS: PLAY/PAUSE**
Lorsque le cd est en mode lecture, en appuyant à nouveau sur ce bouton, votre lecteur se met en pause, la lecture du disque est interrompue jusqu'à ce que l'on appuie à nouveau sur cette touche afin de réactiver le mode lecture.

MULTI FUNCTION BUTTON: PLAY/PAUSE
To play a CD, insert it in the tray then push this button one time and the cd will play.
If you push this button when your cd is playing, you will interrupt the track, if you push again, then your cd will play.

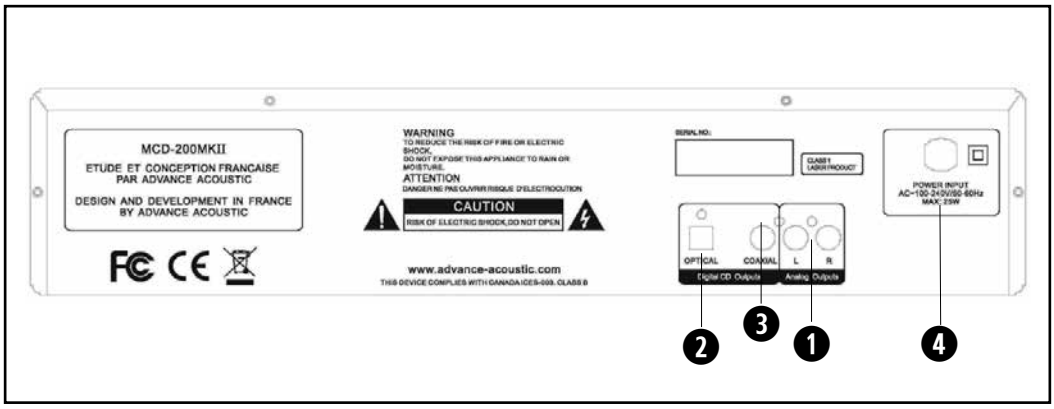
⑧ **BOUTON OPEN/CLOSE**
Ce bouton sert à ouvrir ou fermer la trappe de chargement de votre CD

OPEN/CLOSE BUTTON
This button is used for opening or closing the tray.

⑨ **INDICATEUR DE STANDBY**
Indique le statut du StanBy

STANDBY INDICATOR
Indicate the StandBy status

RÉGLAGES & CONNEXIONS FACE ARRIÈRE
REAR PANEL CONNECTIONS & CONTROLS



1 **SORTIES ANALOGIQUES TYPE RCA**

Votre lecteur de CD est équipé d'une sortie stéréophonique constituée de deux prises de type RCA gauche (L blanc) et droit (R rouge) pour les sorties stéréos asymétriques. Vous devez connecter cette sortie stéréophonique de votre MCD-200 à une entrée stéréophonique normalisée de votre amplificateur intégré ou préamplificateur: entrée CD, Aux, etc...

UNBALANCED STEREO OUTPUTS

Your CD player use unbalanced stereo outputs (RCA type), R for right channel (red) and L for left channel (white). Please connect with a RCA cable the outputs Left and Right of your MCD-200 to the inputs Left and Right of your integrated amplifier or preamplifier: CD, Aux inputs, etc...

2 **3** **SORTIE COAXIALE NUMÉRIQUE ET SORTIE OPTIQUE NUMÉRIQUE**

Si vous souhaitez utiliser un convertisseur externe ou un graveur de cd audio, connecter la sortie coaxiale ou optique de votre lecteur à l'entrée coaxiale ou optique de votre convertisseur ou graveur.

DIGITAL OUTPUT JACKS (OPTICAL OR COAXIAL)

If you want to use an external DAC (Digital Audio Converter) or a cd recorder, connect the coaxial digital output or optical coaxial output of your cd player to the coaxial or optical digital input of the DAC (Digital audio converter) or cd recorder.

4 **PRISE D'ALIMENTATION**

Pour alimenter votre MCD-200, brancher le cordon secteur fourni avec votre appareil entre celui-ci et une prise murale.

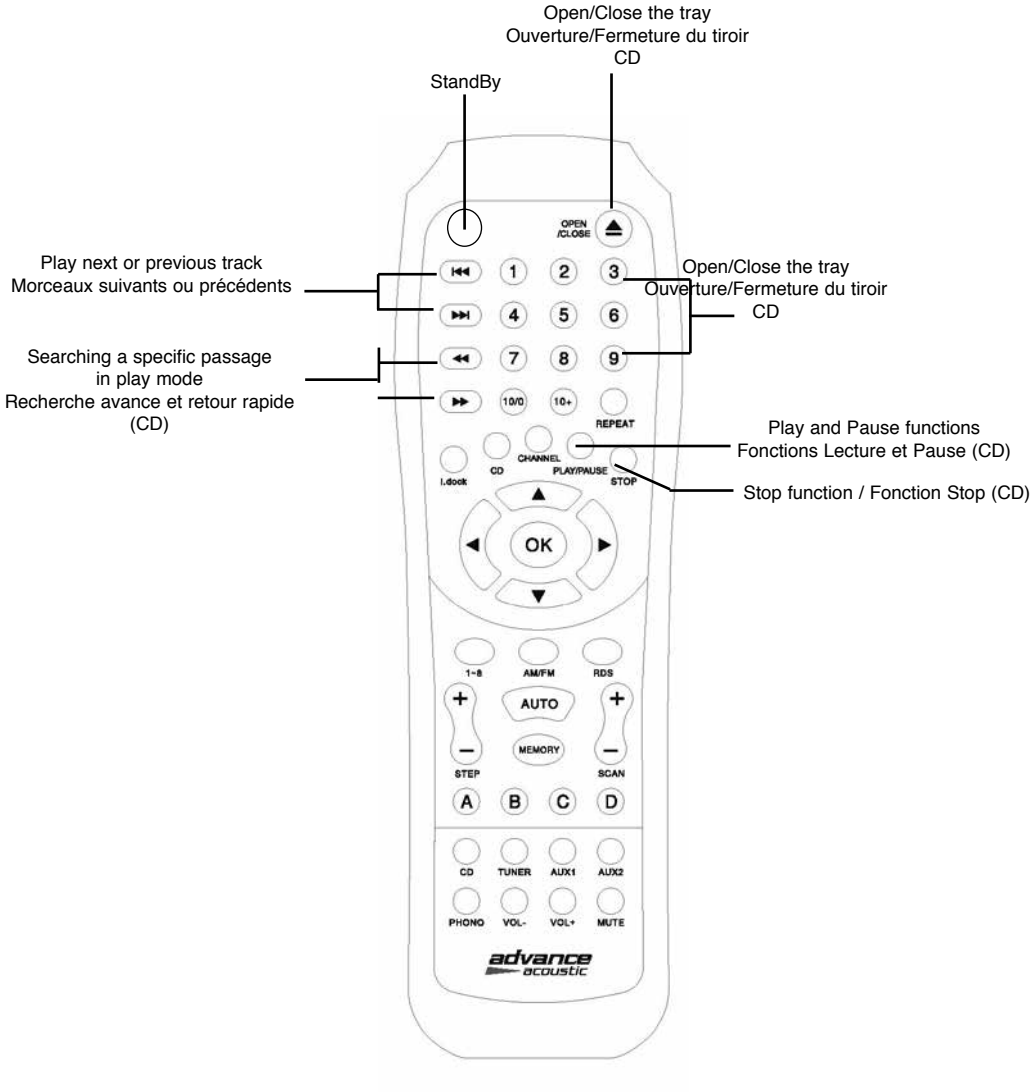
POWER CORD

Plug the power cord supplied between your MCD-200 and a live 110 to 230V wall outlet.

SPECIFICATIONS ET PERFORMANCES
PERFORMANCES AND SPECIFICATIONS

OUTPUT LEVEL	2V
FREQUENCY RESPONSE (-3dB)	10Hz-45kHz
DISTORSION	< 0,1%
IMPEDANCE	10KΩ
S/N RATIO	>80 dB
CHANNEL SEPARATION	>80 dB
CONVERTER	24bit-192kHz
AC INPUT	115 -230V
POWER CONSUMPTION MAX	<30W
TRANSFORMER(S)	1
DIMENSIONS	H.11x l.44x D.43
GROSS WEIGHT	4,9 kg

REMOTE CONTROL
TÉLÉCOMMANDE



Design and development in France by Advance Paris Sarl
13 rue du coq gaulois - 77390 Brie Comte Robert - FRANCE
Tel. +33 (0) 160 185 900 - Fax +33 (0) 160 185 895
email: info@advance-acoustic.com
www.advance-acoustic.com